



PROJECT MUSE®

*El otro colonialismo: España y África, entre imaginación
e historia* ed. by Christian von Tschilschke and Jan-Henrik
Witthaus (review)

Benita Sampedro Vizcaya

Hispanófila, Volume 187, Diciembre 2019, pp. 184-186 (Review)

Published by The University of North Carolina at Chapel Hill,
Department of Romance Studies

DOI: <https://doi.org/10.1353/hsf.2019.0071>

HISPANÓFILA
ENSAYOS DE LITERATURA

187
DICIEMBRE 2019
CHapel Hill, NC

➔ *For additional information about this article*

<https://muse.jhu.edu/article/750982>

Still, *The Sublime South* is an authoritative and judicious study of the complex history of a region that continues to exert an indelible influence on Spain and its transnational projection. The author possesses a seemingly inexhaustible talent for close reading, discourse analysis, and critique, and the book is correspondingly rife with lucid and highly original insights about an entire range of cultural products. Of interest to scholars of modern Iberian history, literature, and cultural studies, the book promises to make a lasting contribution to these disciplines. Particularly in light of the recent and ongoing political and demographic changes afoot in Andalusia, *The Sublime South* stands to become not only an academic point of reference but a potent and timely admonition for those who would brandish the double-edged sword of Al-Andalus for the purposes of racial and religious othering, political and economic gain, romantic nostalgia, or regional self-promotion.

PAUL MICHAEL JOHNSON

DePauw University

von Tschilschke, Christian, and Jan-Henrik Witthaus, editores. *El otro colonialismo: España y África, entre imaginación e historia*. Iberoamericana / Vervuert, 2017. 458 pp. ISBN: 978-84-16922-35-2.

Concebido como un proyecto ambicioso, *El otro colonialismo: España y África, entre imaginación e historia*, recoge un total de veinte ensayos que se afanan en cubrir un amplio catálogo de conexiones (históricas y simbólicas) entre España y el Magreb, desde comienzos del siglo XIX hasta el presente, siguiendo un criterio cronológico y secuencial. Con una variedad de acercamientos a textos concretos, figuras representativas e hitos políticos, culturales o diplomáticos ineludibles, los estudios en este volumen analizan la representación de esos vínculos —primero coloniales, luego postcoloniales, y casi siempre orientalistas— desde una mirada eminentemente española. Los veintiún colaboradores (contando a los dos editores) proceden en su mayoría de universidades alemanas, con alguna representación de académicos en instituciones españolas y estadounidenses y dos de ellos con base en Brasil y en Polonia. La introducción da cuenta de cuál fue el impulso original para este proyecto colectivo: surgió de la participación como ponentes de la mayoría de los autores en el Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas del año 2013, que tuvo lugar en Münster.

El primer ensayo, de Helmut C. Jacobs, analiza la figura y los relatos de viaje de Domingo Badía y Lebllich, quien bajo el seudónimo de Alí Bey el-Abbassi emprendió entre 1803 y 1808 un periplo por Marruecos y varios países del Maghreb hasta llegar a la Meca y cuyos textos, ampliamente traducidos y difundidos en Europa, contribuyeron a despertar el interés por el Norte de África. Le sigue el de Jesús Torrecilla sobre José María Blanco White en el contexto de la invasión napoleónica de España y la escisión ideológica entre conservadores y liberales, argumentando que la experiencia de la represión y el exilio produjo en los liberales una identifica-

ción emocional con los moriscos reminiscente del enfrentamiento entre cristianos y musulmanes en la España medieval. Fabián Sevilla aborda las contradicciones de la llamada “maurofilia” del escritor Pedro Antonio de Alarcón, una visión del “moro” entre idealizada y peyorativa, entre admiración por el pasado musulmán de España y transposición de ese pasado al presente. Ina Kühne se centra en el impacto de la Guerra de África (1859-1860) en Cataluña y cómo los autores catalanes utilizaron la literatura de guerra para la difusión de mitos y símbolos identitarios propios. En la misma línea, Stephanie Lang argumenta que en torno al año 1900 el regeneracionismo catalán crea una frontera virtual entre civilización y barbarie, reforzando el tópico de la España africana. Por su parte, Jutta Weiser estudia el discurso médico colonial y la conexión entre colonización y medicina para explorar, a través del concepto de raza, un sentimiento de “cercanía y afinidad” entre Marruecos y España. Christian von Tschilschke explora lo que denomina “crisis de la masculinidad” como crítica al colonialismo y como reflejo de la profunda crisis social y política española tras la derrota frente a Estados Unidos en 1898, analizada a través de la novela *Aita Tettauen* (1905) de Pérez Galdós. José Antonio González Alcantud se centra en la figura de Rogui Bu Hamara, su posicionamiento como señor territorial y sus alianzas con las fuerzas coloniales francesas y españolas con anterioridad al establecimiento del Protectorado de Marruecos. Stephanie Fleischmann destaca la importancia de los conceptos de espacio y tiempo en la literatura española sobre la Guerra del Rif (1921-1927), que según ella se debate entre las tradicionales posturas orientalistas y la necesidad histórico-documental que impone la inmediatez de la guerra. Dagmar Schmelzer indaga el trasfondo filosófico y lo que describe como “el paisaje de guerra” en la novela *Imán* (1930) de Ramón J. Sender, también sobre la Guerra del Rif y el “desastre de Annual” (1921). Mechthild Albert centra su análisis en la figura de Tomás Borrás como reportero de guerra en Marruecos, su aportación al discurso africanista y la emergencia del “fascismo hispánico”. Christian Grünngel estudia la estructura de la novela *El blocao* (1928) de José Díaz Fernández a la luz de categorías de género de corte orientalista, en aparente contradicción con la visión crítica de la expansión colonial española en Marruecos. Para Maria Malkowska el Pabellón de Marruecos en la Exposición Iberoamericana de Sevilla (1929) sirvió como instrumento de propaganda de la dictadura de Primo de Rivera, al tiempo que puso de manifiesto las complejas relaciones España/Norte de África. En el contexto de la posguerra civil española, Claudia Nickel revisa la vida en los campos de internamiento de los exiliados republicanos, los “barracones culturales” y las compañías de trabajo obligatorio en el norte de África, con especial atención a la obra de Max Aub. Desde el otro lado de la contienda, Volker Jaeckel se detiene en la representación del sujeto marroquí en películas y documentales producidos durante la guerra civil española por parte del bando franquista, en una cooptación del “moro” por parte de los intereses nacional-católicos. Susan Martin-Márquez aborda el estudio de la representación de África en dos tipos de cine documental durante el franquismo, el disidente y el hegemónico, y la posición ambivalente de ambos. Walther L. Bernecker analiza el fracaso de la descolonización del Sáhara Occidental por parte de España, las reivindicaciones por parte de Marruecos de Ceuta y Melilla y el papel de la ONU, hasta llegar al actual impasse de la situación. Julio Peñate Rivero se

ocupa de la figura de Lorenzo Silva proponiendo que su producción narrativa, si bien difiere de usos del imaginario africano de décadas anteriores, invita a mantener viva la memoria del colonialismo español en África. Finalmente, Elke Richter indaga sobre las representaciones de África en el cine español contemporáneo sobre la inmigración y concluye que, en el caso de las películas analizadas, se perpetúan muchos de los estereotipos clásicos sobre el Maghreb, reemplazando ahora el discurso colonial por el neocolonial. En el último ensayo del libro Sabine Schmitz contrasta los “espacios musulmanes” en algunas narrativas españolas contemporáneas sobre la inmigración y en estudios sociológicos, al tiempo que analiza el papel del Islam en España hoy. Se cierra así un círculo que se abría con el primer capítulo dos siglos atrás, y queda trazado uno de los acercamientos más sistemáticos en un libro colectivo a las complejas, ambiguas, a menudo tensas y con frecuencia romantizadas relaciones históricas y culturales entre “España y África” según reza el título del libro, aunque más apropiado sería llamarlas entre España y el Magreb, con Marruecos como protagonista indiscutible.

BENITA SAMPEDRO VIZCAYA

Hofstra University